



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

**\* SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

**1.1 Identificador del producto**

Nombre comercial/denominación Ballistol spray de aceite universal

**\* 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

**\* Uso de la sustancia/mezcla**

Para mantener el metal, madera, cuero, caucho, material sintético

**Observación**

UFI: U4PA-H1NJ-M00F-7UN7

**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**Productor**

F.W.Klever  
Hauptstraße 20  
D-84168 Aham  
Teléfono +49 (0) 8744 96 99 10  
Telefax + 49 (0) 8744 96 99 96  
Correo electrónico info@ballistol.de  
Página web www.ballistol.de

Departamento responsable de la información:  
Qualitätssicherung  
Teléfono +49 (0) 8744 96 99 80

Correo electrónico (persona especializada):  
info@ballistol.de

Lieferant / Supplier:  
Carl Roth GmbH + Co KG  
Schoemperlenstr. 3-5  
76185 Karlsruhe, Germany  
+49 721 5606 0  
sicherheit@carlroth.de

**\* 1.4 Teléfono de emergencia**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

**\* SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Clasificación según el Procedimiento de clasificación  
Reglamento (CE) N° 1272/2008  
[CLP]

Aerosol 1, H222 H229

**Indicaciones de peligro para peligros físicos**

H222 Aerosol extremadamente inflamable.  
H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

**\* 2.2 Elementos de la etiqueta**

**\* Etiquetado según el Reglamento (CE) n° 1272/2008 [CLP]**

**Pictograma de peligro**



GHS02



ES WIRKT.

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

**Palabra de advertencia**

Peligro

**Indicaciones de peligro**

H222 Aerosol extremadamente inflamable.  
H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

**Consejos de prudencia**

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
P370 + P378 En caso de incendio: Utilizar agua para apagarlo.  
P410 + P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.  
P501 Desechar el contenido/contenedor al reciclaje

**2.3 Otros peligros**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 3: Composición / información sobre los componentes**

**3.1 Sustancias**

no aplicable

**3.2 Mezclas**

**Componentes peligrosos**

n.º CAS	N.º CE	Nombre de la sustancia	Concentración	Clasificación según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
107-83-5	203-523-4	Hexano (con un contenido < 5-% de n-hexano (203-777-6))	< 15 peso %	Flam. Liq. 2; H225 Asp. Tox. 1; H304 Skin Irrit. 2; H315 STOT SE 3; H336 Aquatic Chronic 2; H411	
106-97-8	203-448-7	Butano	10.2 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
74-98-6	200-827-9	Propano	4.5 peso %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

**4.1 Descripción de los primeros auxilios**

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco.  
Si se sienten molestias, acudir al médico.

**Después de contacto con la piel**

No son necesarias medidas especiales.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

**En caso de ingestión**

No se requieren medidas especiales.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No hay datos disponibles

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

**Informaciones para el médico**

Tratamiento sintomático.

---

**\* SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

**5.1 Medios de extinción**

**Medios de extinción apropiados**

Espuma  
ABC-polvo  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Agua pulverizada

**Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua potente

**\* 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

**\* Productos de combustión peligrosos**

En caso de incendio puede(n) desprenderse:  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Oxidos nítricos (NO<sub>x</sub>)  
Carbon monoxid (CO)

**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección en caso de incendio**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

**Informaciones adicionales**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección.

El calor provoca aumento de la presión y el riesgo de explosión

Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

---

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición.

Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración.

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente**

No hay datos disponibles



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza**

**Para retención**

Recoger los restos con material absorbente (p. ej. serrín).

**6.4 Referencia a otras secciones**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

**7.1 Precauciones para una manipulación segura**

**Medidas de protección**

Si una aspiración local no es posible o es insuficiente, se debe garantizar una buena ventilación del campo de trabajo.

No vaporizar sobre llamas u otros objetos incandescentes.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Proteger de la radiación solar y de temperaturas superiores a 50 °C.

**Indicaciones para la higiene industrial general**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Requisitos para los lugares de almacenamiento y recipientes**

Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

**Clase de almacenamiento**

2B Paquetes aerosol y encendedores

**Más datos sobre condiciones de almacenamiento**

Temperatura de almacenamiento recomendada: temperatura ambiente.

Almacenando el producto adecuadamente, la estabilidad es ilimitada.

**7.3 Usos específicos finales**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

**8.1 Parámetros de control**

**Valores límites de puesto de trabajo**

n.º CAS	N.º CE	Nombre de sustancia	valor límite del lugar de trabajo
106-97-8	203-448-7	n-Butane	800 [ml/m <sup>3</sup> (ppm)] 1935 [mg/m <sup>3</sup> ] (E)
107-83-5	203-523-4	Hexane, all isomers except n-hexane	500 [ml/m <sup>3</sup> (ppm)] 1790 [mg/m <sup>3</sup> ] Corta duración(ml/m <sup>3</sup> ) 1000 Corta duración(mg/m <sup>3</sup> ) 3580 (E)
74-98-6	200-827-9	Propane	1000 [ml/m <sup>3</sup> (ppm)] (E)



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

## 8.2 Controles de la exposición

### Protección individual

#### Protección de ojos y cara

Recomendación: Gafas de protección herméticas conforme a EN 166.

#### Protección de la mano

La Ballistol fila era valorada dermatológico con "bienes Mucho", por eso, ninguna protección manual es necesaria

#### Protección respiratoria

En caso de sobrepasar los límites de concentración del puesto de trabajo (TLV/OEL), utilizar un aparato de respiración.

Lo siguiente se aplica a los propano en general: En caso de que la concentración sobrepase hay que utilizar un aparato aislante!

Utilizar un filtro de tipo AX. color de identificación marrón conforme a EN 371.

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### Estado físico

Aerosol

#### Color

amarillo claro

#### Olor

característico

#### Datos básicos relevantes de seguridad

	Valor	Método	Fuente, Observación
Umbral olfativo:	no determinado		
Punto de fusión/punto de congelación	no determinado		
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	-48 °C		(Propano)
inflamabilidad	no determinado		
Límite superior e inferior de explosividad	Límite superior de explosividad 10.9 Vol-%		(Propano)
Límite superior e inferior de explosividad	Límite inferior de explosividad aprox. 1.5 Vol-%		(Propano)
Punto de inflamabilidad	aprox. -104 °C		(Propano)
Temperatura de auto-inflamación	no determinado		
Temperatura de descomposición	no determinado		
pH	en estado de suministro aprox. 8 (20°C)		Dispersión en agua.
Viscosidad	no determinado		



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

	Valor	Método	Fuente, Observación
Solubilidad(es)	Solubilidad en agua (20°C) Presión 1013 hPa		emulsionante
Coefficiente de reparto n- octanol/agua (valor logarítmico)	no determinado		
Presión de vapor	no determinado		
Densidad y/o densidad relativa	aprox. 0.775 g/mL (20°C) Presión 1013 mbar		
Densidad de vapor relativa	no determinado		
características de partículas	no determinado		

**9.2 Información adicional**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

**10.1 Reactividad**

No hay datos disponibles

**10.2 Estabilidad química**

No hay datos disponibles

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**

No hay datos disponibles

**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Advertencia: el contenido del recipiente se encuentra bajo presión. Proteger de la radiación solar y de temperaturas superiores a 50 °C. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

**10.5 Materiales incompatibles**

Agente oxidante, fuerte

**10.6 Productos de descomposición peligrosos**

Monóxido de carbono  
Dióxido de carbono

**Advertencias complementarias**

Estable mientras se mantengan condiciones de compartimientos con una ajustada relación entre el cierre y la seguridad y bajo temperatura ambiente.

**\* SECCIÓN 11: Información toxicológica**

**11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

**\* Toxicidad aguda**

**\* Datos de animales**

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Toxicidad oral aguda	> 2000 mg/kg Especie Rata		No tiene efectos tóxicos apreciables
Toxicidad dermal aguda			Sobre la base de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación		
Toxicidad inhalativa aguda					
<b>* Corrosión o irritación cutáneas</b>					
<b>Datos de animales</b>					
Resultado / Evaluación	Método	Fuente, Observación			
no-sensibilizador		Experiencias de la práctica/en seres humanos.			
<b>Lesiones oculares graves o irritación ocular</b>					
<b>Datos de animales</b>					
Resultado / Evaluación	Método	Fuente, Observación			
debilmente irritante		Experiencias de la práctica.			
<b>* Sensibilización respiratoria</b>					
no determinado					
<b>Sensibilización cutánea</b>					
<b>Datos de animales</b>					
Resultado / Evaluación	Dosis / Concentración	Método	Fuente, Observación		
sin peligro de sensibilización.			Experiencias de la práctica.		
<b>* Mutagenicidad en células germinales</b>					
	Valor	Método	Resultado / Evaluación	Observación	
Mutagenicidad in vitro/genotoxicidad					
<b>Carcinogenicidad</b>					
<b>Datos de animales</b>					
	Valor	Método	Resultado / Evaluación	Observación	
Carcinogenicidad					
<b>Toxicidad para la reproducción</b>					
<b>Datos de animales</b>					
	Valor	Método	Resultado / Evaluación	Observación	
Toxicidad para la reproducción					
<b>* Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única</b>					
<b>* STOT SE 1 y 2</b>					
<b>* Datos de animales</b>					
	Dosis efectiva	Método	Efecto específico:	Órganos afectados:	Fuente, Observación
Toxicidad oral específica en órganos diana (exposición única)	Especie Rata				
Toxicidad cutánea específica en órganos diana (exposición única)	Especie Rata				



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

Dosis efectiva	Método	Efecto específico:	Órganos afectados:	Fuente, Observación
Toxicidad específica por inhalación en órganos diana (exposición única)				
<b>Otra información</b> Vzhľadom na dostupné údaje, klasifikačné kritériá nie sú splnené				

\* **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

\* **Datos de animales**

Dosis efectiva	Método	Efecto específico:	Órganos afectados:	Fuente, Observación
Toxicidad oral específica en órganos diana (repetida exposición)				
Toxicidad oral específica en órganos diana (repetida exposición)				
Toxicidad cutánea específica en órganos diana (repetida exposición)				
Toxicidad cutánea específica en órganos diana (repetida exposición)				
Toxicidad específica por inhalación en órganos diana (repetida exposición)				
Toxicidad específica por inhalación en órganos diana (repetida exposición)				
<b>Otra información</b> In Anbetracht verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt				

\* **Peligro de aspiración**

\* **Observación**

Based on the available data, the classification criteria are not met





**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

**11.2 Información relativa a otros peligros**

\* **Otra información**

Sobre la base de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

**12.1 Toxicidad**

**Toxicidad acuática**

	Dosis efectiva	Método, Evaluación	Fuente, Observación
Toxicidad de peces aguda (a corto plazo)	no determinado		
Toxicidad de peces crónica (a largo plazo)	no determinado		
Toxicidad aguda (breve) para crustáceos	no determinado		
Toxicidad crónica (a largo plazo) para invertebrados acuáticos	no determinado		
Toxicidad aguda (breve) para algas y cianobacterias	no determinado		
Toxicidad crónica (continúa) para algas y cianobacterias	no determinado		
Toxicidad para otras plantas/organismos acuáticos	no determinado		
Toxicidad para microorganismos	no determinado		

**12.2 Persistencia y degradabilidad**

	Valor	Método	Fuente, Observación
Biodegradable		OCDE 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	Biodegradable.

**12.3 Potencial de bioacumulación**

No hay datos disponibles

**12.4 Movilidad en el suelo**

No hay datos disponibles

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No hay datos disponibles

**12.6 Propiedades de alteración endocrina**

No hay datos disponibles

**12.7 Otros efectos negativos**

No hay datos disponibles



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

---

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

#### Clave de los residuos/marcas de residuos según CER/AVV

Clave de residuo producto	Denominación de desperdicio
130207 *	Aceites fácilmente biodegradables de motor, de transmisión mecánica y lubricantes

#### Eliminación apropiada / Embalaje

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados.  
Reciclar los embalajes de venta sobre el DSD (Sistema Dual Alemán).

---

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

	Transporte por vía terrestre (ADR/RID)	Transporte marítimo (IMDG)	Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)
<b>14.1 Número ONU o número ID</b>	ONU 1950	ONU 1950	ONU 1950
<b>14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	AEROSOLES	AEROSOLS	Aerosols, flammable
<b>14.3 Clase(s) de peligro para el transporte</b>	2.1	2.1	2.1
<b>14.4 Grupo de embalaje</b>	-	-	-
<b>14.5 Peligros para el medio ambiente</b>	No	No	No

### 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

### 14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No hay datos disponibles

### Transporte por vía terrestre (ADR/RID)

Número ONU o número ID	ONU 1950
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	AEROSOLES
Clase(s) de peligro para el transporte	2.1
Hoja de peligro	2.1
Código de clasificación	5F
Grupo de embalaje	-
Peligros para el medio ambiente	No
Cantidad limitada (LQ)	1 L
Disposiciones especiales	190, 327, 344, 625
Clave de limitación de túnel	D

### Transporte marítimo (IMDG)

Número ONU o número ID	ONU 1950
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	AEROSOLS



**ES WIRKT.**

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

**Ballistol spray de aceite universal**

Fecha de edición 08.02.2023  
Revisión 01.12.2022  
Versión 13.0 (es)  
reemplaza la versión de 07.09.2022 (12.3)

Clase(s) de peligro para el transporte 2.1  
Grupo de embalaje -  
Peligros para el medio ambiente No  
Cantidad limitada (LQ) 1 L  
Contaminante marino No  
EmS F-D, S-U

**Transporte aéreo (ICAO-TI / IATA-DGR)**

Número ONU o número ID ONU 1950  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas Aerosols, flammable  
Clase(s) de peligro para el transporte 2.1  
Grupo de embalaje -  
Peligros para el medio ambiente No

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

No hay datos disponibles

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

Para esta sustancia no es necesaria una evaluación de la seguridad química.

**SECCIÓN 16: Otra información**

**Advertencias complementarias**

Respetar la legislación nacional y local en vigor relativa a estos productos químicos. La información en esta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestro conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.

**Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)**

H220 Gas extremadamente inflamable.  
H225 Líquido y vapores muy inflamables.  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
H315 Provoca irritación cutánea.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicación de modificaciones**

\* Datos frente la versión anterior modificados